

Abhandlungen der Sächsischen Akademie der Wissenschaften zu Leipzig · Philologisch-historische Klasse · Band 79

Helmut Kirchmeyer

**Kommentiertes Verzeichnis der Werke und
Werkausgaben Igor Strawinskys bis 1971**



Verlag der Sächsischen Akademie der Wissenschaften zu Leipzig · In Kommission bei S. Hirzel Stuttgart/Leipzig

Inhalt

I. Vorwort	15
1. Allgemeines	15
2. Numerierungs-Methodik	15
3. Verfahren	16
4. Ziel	17
5. Namensschreibungen	17
a) Strawinsky	17
b) Umschriften	18
c) Orthographie-Unterschiede	19
d) Serge de Diaghilew	19
6. Geburtsdatum	19
II. Gebrauchsanleitung	21
1. Numerierung	21
2. Titel	21
3. Dauer	21
4. Widmung	22
5. Entstanden	22
6. Uraufführung	22
7. Aufbau	22
8. Besetzung	22
9. Transliteration	22
10. Tonträger	23
11. CD-Edition	23
12. Notenbeispiele	23
13. Formate	23
14. Schriftauszeichnungen	24
a) Hochzahlen und Buchstaben in Verbindung mit einer Partiturziffer	24
b) Kursivdruck	24

c) Kapitäldruck	24
d) Führungszeichen	25
e) Klammerungen	25
f) Abkürzungen	25
15. Ausgaben-Übersicht	25
16. Register	26
III. Nachweise	27
IV. Dankadresse	29

Kommentiertes Verzeichnis der Werke und Werkausgaben

1: Sonate für Klavier	
Sonate pour piano en Fa#-mineur – Piano Sonata in f sharp minor	
– Соната для фортепиано	33
2: Faun und Schäferin (Liederzyklus)	
Le Faune et la Bergère (Suite de chansons) – Faun and shepherdess	
(Song suite) – Фавнъ и пастушка	35
3: Symphonie Nr. 1 Es-Dur	
Première Symphonie en mi bémol – Symphony in e flat	
– Первая Симфония	38
4: Zwei Lieder für Singstimme und Klavier (Gorodetzky)	
Deux mélodies pour chant et piano – Two melodies	
for mezzo-soprano and piano – Два романса	41
5: Scherzo fantastique für großes Orchester	
Scherzo fantastique pour grand orchestre – Scherzo fantastique	
for large orchestra	47
6: Pastorale	52
7: Feuerwerk	
Feu d'artifice – Fireworks	58
8: Trauergesang (Trauermarsch) für Orchester	
Chant Funèbre – Funeral Dirge for wind instruments	62
9: Vier Etüden für Klavier	
Quatre Études pour piano – Four Studies for piano	
– Четыре этюда	63
10: Der Feuervogel	
L'oiseau de feu – The Firebird – Жаръ-птица	67
11: Zwei Gedichte von Paul Verlaine	
Deux Poèmes de Paul Verlaine – Two Poems by Paul Verlaine	
– Душу сковали ..., Где в лунном свете ... Слова П. Верлена	85

- 12: Petruschka. Burleske Szenen
Pétrouchka. Scènes burlesques – Petrushka. Burlesque
– Потешныя сцены 92
- 13: Zwei Gedichte von Konstantin Balmont
Deux Poésies de K. Balmont – Two Poems of Balmont
– Два стихотворенія К. Бальмонта 105
- 14: Der König der Sterne. Kantate
Le Roi des étoiles. Cantate – The Star-Faced One. Cantata
– Звѣздоликій. Кантата 111
- 15: Das Frühlingsopfer
Le Sacre du Printemps – The Rite of Spring – Весна священная
– La Sagra della primavera 115
- 16: Drei japanische Gedichte
Trois poésies de la lyrique japonaise – Three Japanese Lyrics
– Три стихотворенія изъ японской лирики 127
- 17: Drei kleine Lieder. Erinnerungen an meine Kindheit
Trois petites chansons (Souvenirs de mon enfance) – Three Little Songs
(from the recollections of my childhood) – Три Пѣсенки
(изъ воспоминаній юношескихъ гоцовъ) 134
- 18: Die Nachtigall
Le Rossignol – The Nightingale – Соловей 138
- 19: Drei Stücke für Streichquartett
Trois pièces pour quatuor à cordes – Three Pieces for String Quartett 148
- 20: Pribaoutki 152
- 21: Drei leichte Stücke für Klavier vierhändig
Trois pièces faciles pour piano à quatre mains – Three Easy Pieces
for piano duet – Три легкіе пьесы для фортепиано в три руки 159
- 22: Katzenwiegenlieder
Berceuses du chat – Cats Cradle Songs 162
- 23: Reineke. Burleske Geschichte
Renard. Histoire burlesque – Reynard. A burlesque story
– Байка. Веселое представленье 165
- 24: Drei Geschichten für Kinder
Trois Histoires pour enfants – Three Tales for Children 174
- 25: Fünf leichte Stücke für Klavier vierhändig
Cinq pièces faciles pour piano à quatre mains – Five Easy Pieces
for piano duet – Пять легкіхъ пьесъ для фортепиано в четыре руки 179
- 26: Der Gesang der Nachtigall
Chant du Rossignol. – The Song of the Nightingale – Пѣсня соловья 182
- 27: Studie für Pianola
Etude pour pianola – Study for pianola 188

28: Unterschale. Russische Bauernlieder Chansons Paysannes Russes – Four Russian Peasant Songs – Подблюдная	192
29: Geschichte vom Soldaten Histoire du soldat – Soldier's Tale	197
30: Ragtime Регтайм	209
31: Vier russische Lieder Quatre Chants Russes – Four Russian Songs – Четыре русские песни	213
32: Piano-Rag-music	218
33: Drei Stücke für Soloklarinette Trois pièces pour clarinette seule – Three Pieces for Clarinet Solo	221
34: Pulcinella Suite italienne	224
35: Concertino für Streichquartett – für zwölf Instrumente – pour quartour à cordes – pour 12 instruments – for string quartet – for 12 instruments	236
36: Bläser-Symphonien Symphonies d'instruments à vent – Symphonies of Wind Instruments	240
37: Die fünf Finger. Stücke für Klavier / Acht Orchester-Miniaturen Les cinq doigts. Pièces pour piano / Huit miniatures instrumentales – The five fingers. Tunes for piano / Eight Instrumental Miniatures – Пять пальцев	245
38: Suite Nr. 2 für kleines Orchester Suite Nr. 2 pour petit orchestre – Suite Nr. 2 for small orchestra	249
39: Mawra Mavra	252
40: Die Hochzeit (Russische Bauernhochzeit) Les Noces – The Wedding – Свадебка	263
41: Oktett für Bläser Octuor pour instruments à vent – Octet for wind instruments – Октет	271
42: Konzert für Klavier und Bläser Concerto pour Piano suivi d'orchestre d'harmonie – Concerto for piano and wind instruments – Концерт для фортепиано с оркестром	277
43: Sonate [1924] für Klavier Sonate pour piano – Sonata for piano – Соната для фортепиано	281
44: Serenade in A Sérénade en La – Serenade in A – Серенада in A	285
45: Suite No. 1 für kleines Orchester Suite Nr. 1 pour petit orchestre – Suite No. 1 for small orchestra	288

46: Vater unser Pater noster – Отче нашъ	290
47: Oedipus rex	294
48: Apollo Musagetes Apollon Musagète – Apollon Musagetes	304
49: Der Kuß der Fee. Allegorisches Ballett Le baiser de la fée. Ballet-Allégorie – The Fairy's Kiss. Allegorical ballet – Поцелуй феи. Балет	311
50: Capriccio für Klavier und Orchester Capriccio pour Piano et Orchestre – Capriccio for piano and orchestra – Каприччио для фортепиано с оркестром	324
51: Vier Etüden für Orchester Quatre études pour orchestre – Four Studies for Orchestra	328
52: Psalmensymphonie Symphonie de psaumes – Symphony of psalms	332
53: Violinkonzert Concerto in D for violin and orchestra – Concerto en Ré pour violon et orchestre – Концерт ре мажор для скрипки с оркестром	339
54: Konzert-Duo für Violine und Klavier (Duo concertant) Duo concertant pour violon et piano – Duo concertant for violin and piano	343
55: Credo Символь Вѣры	346
56: Persephone Perséphone	350
57: Ave Maria Богородице Дѣво	359
58: Concerto für zwei Klaviere Concerto for two solo pianos – Concerto per due Pianoforti Soli – Концерт для двух фортепиано	363
59: Ein Kartenspiel. Ballett in drei Runden Jeu de Cartes. Ballet en trois donnés – A Card Game (The Card Party). Ballet in three deals	366
60: Concerto in Es (Dumbarton Oaks) für Kammerorchester Concerto en mi ^b pour orchestre de chambre (Dumbarton Oaks) – Concerto in E flat (Dumbarton Oaks) for chamber orchestra – Думбартон-окс. Концерт для камерного оркестра	372
61: Symphonie in C Symphonie en Ut – <i>Symphony in C</i>	376

62: Tango	380
63: Konzertante Tänze Dances concertantes	383
64: Circus-Polka	388
65: Vier Stücke nach norwegischer Art Quatre Pièces à la norvégiennes – Four Norwegian Moods	394
66: Ode	398
67: Sonate für zwei Klaviere Sonate pour deux pianos – Sonata for two Pianos	401
68: Babel	404
69: Ballett-Szenen Scènes de ballet	408
70: Scherzo à la Russe	413
71: Huldigung an Nadia Boulanger Hommage à Nadia Boulanger	417
72: Elegie zum Gedenken an Alphonse Onnou Élegie à la mémoire de Alphonse Onnou – Elegy (Alphonse Onnou)	419
73: Symphonie in drei Sätzen Symphony en trois mouvements – Symphonie in three movements – СИМФОНИЯ в трех частях	422
74: Ebony-Concerto	426
75: Concerto in D für Streichorchester (Basler Concerto) Concerto en Ré pour orchestre à cordes – Concerto in D for string orchestra (Basle Concerto)	430
76: Orpheus Orphée – Орфей	434
77: Messe Mass	443
78: Der Wüstling. Oper in drei Akten La Carrière d'un libertin. Opéra en trois actes – The Rake's Progress. Opera in three acts – Carriera d'un libertino. Favola in tre atti	447
79: Kantate Cantata	458
80: Septett 1953 Septet 1953	462
81: Drei Shakespeare-Lieder Trois chants de William Shakespeare – Three Songs from William Shakespeare	464

82: Präludium für Jazz-Ensemble Preludium (Prélude) pour ensemble de jazz – Praeludium for Jazz ensemble	468
83: Vier [Russische] Lieder für Singstimme, Flöte, Harfe und Gitarre Quatre Chants [Russes] pour voix, flûte, harpe et guitare – Four [Russian] Songs for voice, flute, harp and guitar	470
84: In memoriam Dylan Thomas	473
85: Begrüßungs-Präludium zum achtzigsten Geburtstag von Pierre Monteux Prélude du salut composé pour le 80ème anniversaire de Pierre Monteux – Greeting Prelude for the eightieth birthday of Pierre Monteux	476
86: Canticum Sacrum	478
87: Choral-Variationen (Bach)	485
88: Agon ἌΓΩΝ – АГОН	489
89: Threni	494
90: Epitaph für das Grabmal des Prinzen Max Egon zu Fürstenberg Épitaphe pour le tombeau du prince Max Egon de Fürstenberg – Epitaphium for the Tombstone of Prince Max Egon zu Fürstenberg	498
91: Sätze für Klavier und Orchester Mouvements pour piano et orchestre – Movements for Piano and Orchestra – Движения для фортепиано с оркестром	501
92: Doppelkanon für Streichquartett Double Canon pour quatuor à cordes – Double Canon for String Quartett	504
93: Drei Geistliche Gesänge von Don Carlo Gesualdo Tres Sacrae Cantiones by Carlo Gesualdo di Venosa	506
94: Monumentum für Gesualdo di Venosa. Drei Madrigale Monumentum pro Gesualdo di Venosa. Three madrigals	510
95: Eine Predigt, eine Erzählung und ein Gebet Un Sermon, un Récit et une Prière – A Sermon, a Narrative and a Prayer	514
96: Anthem für Chor a cappella (96) Anthem for chorus a cappella (96) – Anthem pour chœur a cappella (96)	519
97: Wiegenlied für Singstimme und Klavier Berceuse	521
98: Die Flut. Ein musikalisches Spiel Le Déluge. Jeu musical – The Flood. A Musical Play – Il Diluvio. Azione musicale	522
99: Canzonetta [Sibelius-Bearbeitung]	531

100: Elegie für J. F. K. Élegie pour J. F. K. – Elegy for J. F. K.	533
101: Abraham und Isaak. Geistliche Ballade Abraham et Isaac. Une Ballade – Abraham and Isaac. A Sacred Ballad – באלדת-קודש לבאריטון ותזמורת קאמרית. אברהם ו יצחק	537
102: Fanfare für ein neues Theater Fanfare for a new theatre	540
103: Variationen Variations	542
104: Introitus	546
105: Kanon über ein russisches Volkslied Canon on a Russian popular tune	549
106: Requiem-Gesänge Requiem Canticles	553
107: Die Eule und das Kätzchen The Owl and the Pussy-Cat – Le Hibou et la minette	559
108: Zwei Geistliche Lieder von Hugo Wolf Hugo Wolf. Two sacred songs	561
109: [Skizzen für eine Klaviersonate]	563
110: Präludien und Fugen von J. S. Bach Préludes et Fugues de J.-S. Bach	564
Nachträge	
N 1 [1898]: Tarantella	565
N 2 [1902]: Scherzo	565
N 3 [1902]: Sturmwolke. Romanze für Singstimme und Klavier	565
N 4 [1904]: Kantate für gemischten Chor und Klavier	566
N 5 [1904]: Die Pilze ziehen in den Krieg (für Baß und Klavier) Les champignons vont à la guerre – The Mushrooms Going to War – Какъ грибы на войну собирались	566
N 6 [1906]: Tarantula (für Singstimme und Klavier)	566
N 7 [1909]: Kobold [Grieg-Bearbeitung]	566
N 8 [1909]: Nocturne, Valse brillante [Chopin-Bearbeitungen]	567
N 9 [1909]: Mephistos Flohlied, für Baß und Klavier [Beethoven-Bearbeitung]	567
N 10 [1909]: Mephistos Flohlied, für Baß und Klavier [Mussorgsky-Bearbeitung]	568
N 11 [1913]: Arie des Schaklowiti / Chorfinale [Mussorgsky-Bearbeitungen]	568

N 12 [1914]:	Blumenwalzer Valse de fleurs	569
N 13 [1915]:	Präludium [Ljadow-Bearbeitung]	569
N 14 [1916]:	Erinnerungen an einen deutschen Marsch Souvenir d'une Marche Boche	570
N 15 [1917]:	Lied der Wolgaschlepper. Hymne des neuen Rußland Chant des bateliers du Volga. Hymne de la nouvelle Russie – Song of the Volga Boatmen	571
N 16 [1917]:	[Ein] Walzer für Kinder [Une] Valse pour les enfants – A Waltz for children	572
N 17 [1917]:	Kanons für zwei Hörner Canons pour deux cors – Canons for two horns	572
N 18 [1918]:	Chor-Prolog [Mussorgsky-Bearbeitung] Chœr du Prologue de Boris Godunow	572
N 19 [1918]:	Lied ohne Name für zwei Fagotte Lied ohne Name for two bassoons	573
N 20 [1919]:	Die Marseillaise für Violine solo	574
N 21 [1921]:	Zwei Sätze (Tschaikowsky-Bearbeitung)	574
N 22 [1930]:	Kirchengebet für Chor	575
N 23 [1933]:	Zwiesgespräch zwischen der Fröhlichkeit und der Vernunft Dialogue de la Joye et de la Raison – Dialogue between Joy and Reason	575
N 24 [1937]:	Petit Ramusianum harmonique	576
N 25 [1940]:	To Mister Paul	576
N 26 [1941]:	Das Sternen-Banner The Star-Spangled Banner	576
N 27 [1941]:	Pas de deux (Tschaikowsky-Bearbeitung)	578
N 28 [1945]:	Welcome Richard	578
N 29 [1946]	Geburtstagschoral Balanchine-Strawinsky	579
N 30 [1951]:	Happy Birthday	579
N 31 [1951]:	To Paul Hindemith	579
N 32 [1952]:	A Marcel Dupré	579
N 33 [1954]:	Succès, triomphe au Roi David, mon cher Milhaud	579
N 34 [1957]:	Canon. Message to Ingolf Dahl	580
N 35 [1958]:	To Robert and Beatrice Cunningham	580
N 36 [1962]:	To Anton Hartmann	580
N 37 [1965]:	For Lucia Chase and the Ballet Theater	580